

L'AJJ

Mensuel de la Ville d'Aubagne
N°856 • Mars 2022 • aubagne.fr



**AVANT-PREMIÈRE
LE TEMPS DES SECRETS
À AUBAGNE-EN-PROVENCE**

Aubagne · fr
en provence

P. 5

L'ACTU DU MOIS



LE TEMPS DES SECRETS
EN AVANT-PREMIÈRE À AUBAGNE

P. 6

L'ACTU DU MOIS



PARIS-NICE
AUBAGNE AU CŒUR DE LA PASSION

P. 9

L'ACTU DU MOIS



DROITS DES FEMMES,
LA CONQUÊTE PERMANENTE

P. 12

GRAND ANGLE



À BICYCLETTE

P. 14

PORTRAIT



FRANÇOIS DALMAS
LE DILETTANTE MAGNIFIQUE

P. 20

HISTOIRE D'AUBAGNE



TIRÉ À QUATRE ÉPINGLES...
LE FICHU PROVENÇAL

L'ÉDITO



FIERS D'ÊTRE AUBAGNAIS

En ce mois de mars, deux événements majeurs font rayonner Aubagne-en-Provence partout en France, et au-delà de nos frontières !

La projection en avant-première nationale au cinéma Le Pagnol, du dernier film de Christophe Barratier, « Le Temps des Secrets », d'après le 3^e opus des « Souvenirs d'Enfance » de Marcel Pagnol, consacre la ville natale de notre écrivain, cinéaste, homme de théâtre et académicien. Cet événement constitue également une vraie reconnaissance ! Celle de la volonté exprimée par l'équipe municipale, par les associations éducatives et culturelles et par tous les Aubagnais attachés à la préservation et à la promotion d'une œuvre littéraire magnifique et accessible à tous. Je tiens ici à remercier et à féliciter en particulier l'équipe de l'Office du Tourisme du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, son Président et son directeur, qui se sont mobilisés pour que notre commune soit partie prenante, aux côtés d'Allauch et de Marseille, de cette superbe aventure cinématographique et humaine.

Si Aubagne devient « ville départ » du « Temps des Secrets », elle sera par ailleurs, vous le savez déjà, « ville d'arrivée » de la 6^e étape de la 80^e édition de la course au Soleil, autrement dit de la légendaire course cycliste Paris-Nice ! Cette arrivée sous le soleil d'Aubagne sera retransmise par plusieurs télévisions en France et à l'étranger et sera suivie par des millions de personnes. Il s'agit là encore, pour notre Ville, plus que jamais Active et Sportive, et pour les milliers de licenciés sportifs, d'un très beau signal envoyé à toutes celles et tous ceux qui, comme moi, sont décidément très fiers d'être Aubagnais !

Gérard Gazay





Voir la vidéo sur Youtube :



INAUGURATION OFFICIELLE DE FRANCE SERVICES

MARDI 1^{ER} FÉVRIER. L'espace France services situé au 96 rue de la République a été inauguré en présence de Laurent Carrié, Préfet pour l'Égalité des chances, Gérard Gazay Maire d'Aubagne, des élus du Conseil municipal ainsi que de Serge Perottino Président du Conseil de Territoire du Pays d'Aubagne et de l'Étoile et de Judith Dossemont Conseillère départementale.

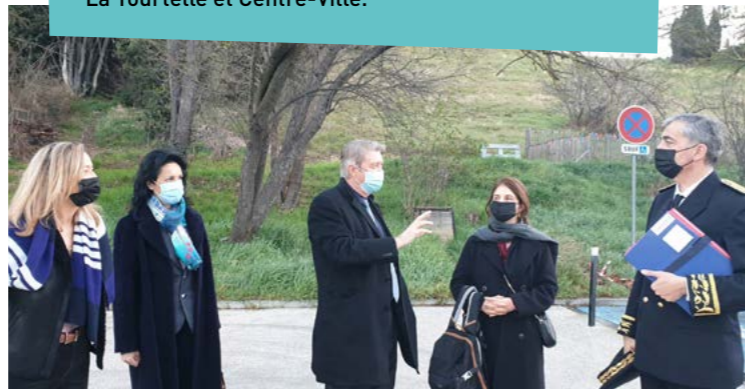
OPÉRATIONS DE DÉPISTAGE COVID-19

MARDI 8 ET SAMEDI 12 FÉVRIER. La Ville d'Aubagne soutient les initiatives de campagnes de dépistage gratuit du Covid-19, organisées par la délégation aubagnaise de la Croix-Rouge française et l'Agence régionale de santé (ARS). Comme celles proposées à la Maison de quartier de La Tourtelle ou en centre-ville en février. Continuons à être vigilants !



CONTRAT DE VILLE : VISITE DU PRÉFET AU CHARREL

VENDREDI 18 FÉVRIER. Dans le cadre de la programmation du Contrat de ville, une rencontre avec les associations s'est déroulée à la Maison de Quartier Château blanc, au Charrel. La présence de Laurent Carrié, Préfet délégué pour l'Égalité des chances, Alexandra Mallen, sous-Préfète chargée de mission pour la Politique de la Ville, Serge Perottino, président du Conseil de territoire du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, ainsi que du Maire Gérard Gazay, a permis de valider le montant et la répartition du budget alloué aux associations pour mener à bien diverses actions dans ce quartier prioritaire et dans les 3 quartiers de veille prioritaire d'Aubagne : Palissy/Ganteaume, La Tourtelle et Centre-Ville.



COMITÉ DE PILOTAGE BUS À HAUT NIVEAU DE SERVICE

MERCREDI 9 FÉVRIER. Le projet de Bus à Haut Niveau de Service (BHNS) reliant la gare d'Aubagne aux zones d'activités des Paluds et de Gémenos prend forme ! Un comité de pilotage technique avec les dirigeants de Façonéo, acteur de la mobilité sur notre territoire, d'Aix-Marseille-Provence Métropole et en présence de Gérard Gazay Maire d'Aubagne et de Serge Perottino, Président du Conseil de Territoire du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, s'est tenu à l'Espace des Libertés pour avancer sur le projet.

ÉVÈNEMENT

LE TEMPS DES SECRETS EN AVANT-PREMIÈRE À AUBAGNE

Lundi 7 mars, au cinéma Le Pagnol, les Aubagnais seront les premiers au monde à découvrir « Le Temps des Secrets », le dernier film de Christophe Barratier. Fidèle au récit de Marcel Pagnol, l'histoire nous plonge au mois de juillet 1905. Dans quelques mois, le jeune Marcel Pagnol entrera au « lycée »... Mais avant, c'est le temps des grandes vacances, qui seront aussi le temps secrets.

Pour ce 3^e volet des « Souvenirs d'enfance » de l'immense écrivain, l'auteur du film a choisi de tourner une grande partie des scènes dans les collines d'Aubagne et d'Allauch. L'organisation de cet événement national a été rendue possible grâce au partenariat entre la production du film, les villes concernées par cette réalisation, Aubagne, Allauch, Marseille, et l'Office du Tourisme du Pays d'Aubagne et de l'Étoile. L'œuvre de Marcel Pagnol étant particulièrement adaptée à la jeunesse, un programme pédagogique inédit est d'ores et déjà en préparation, en lien avec les écoles d'Aubagne et du Territoire du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, à l'attention de toutes les classes de CM2.

L'AJJ aura l'occasion de revenir sur ce très beau projet d'accès de tous les enfants à l'Art et à la Culture.

Une distribution éclatante et la révélation d'un jeune Aubagnais

Aux côtés de Léo Champion dans le rôle du jeune Marcel Pagnol, et d'une distribution éclatante, nous découvrons pour la première fois à l'écran, l'Aubagnais Baptiste Négrel dans le rôle de « Lili des Bellons ».



Photos © Jean-Claude Lothier

UNE DÉLÉGATION, UNE ÉLUE

STÉPHANIE HARKANE, ADJOINTE AU MAIRE DÉLÉGUÉE AU TOURISME ET AUX JUMELAGES



Élue municipale à Aubagne depuis 2001, Stéphanie Harkane a rejoint l'équipe de campagne de Gérard Gazay en 2019 et a intégré le Conseil municipal à l'issue des élections municipales de 2020. Née à Aubagne, lycéenne à Joliot Curie puis étudiante à Aix-en-Provence en économie et aménagement du territoire, elle est aujourd'hui chargée du développement touristique à la Communauté d'agglomérations Sud Sainte-Baume. Ses compétences professionnelles la mettent naturellement en phase avec sa délégation, qu'elle conçoit comme la continuité du travail accompli au cours du premier mandat de Gérard Gazay : « mettre en lumière les atouts d'Aubagne, valoriser son patrimoine et sa qualité de vie. J'aimerais que les Aubagnais puissent redécouvrir leur ville et en soient fiers, car ils en sont

les premiers ambassadeurs ». Parmi les projets qu'elle souhaite voir se développer en lien étroit avec l'Office du Tourisme Intercommunal, le développement de nouvelles synergies autour de l'argile grâce aux jumelages actuels et à créer, la prochaine mise en service d'un petit train en centre-ville, et tous les outils à imaginer pour favoriser notre attractivité touristique. « Aubagne devrait accentuer son attractivité touristique dans les années à venir. Pour cela il faudra répondre à un double défi, celui de réussir le pari d'un tourisme qualitatif et nécessaire pour l'économie du centre-ville, tout en préservant nos espaces remarquables, nos collines chères à Marcel Pagnol, sans oublier les autres sites remarquables d'un territoire authentiquement provençal que la France entière nous envie ! »

ÉVÈNEMENT

PARIS-NICE

AUBAGNE AU CŒUR DE LA PASSION

Le 11 mars, la 80^e édition de Paris-Nice passera par Aubagne, ville d'arrivée de la 6^e étape. Une première depuis la création de l'épreuve et une nouvelle occasion de célébrer l'un des sports les plus populaires du monde.



↑ Le 10 mars 2017, Aubagne était Ville-Départ de la 6^e étape de la 75^e édition du Paris-Nice !

Après avoir accueilli le XV de France, la Ville d'Aubagne se met à nouveau à l'heure du cyclisme international. Accueillir une arrivée d'étape de la Course du Soleil (autre nom de Paris-Nice) est un peu comme une consécration pour une « Ville Active et Sportive », label dont la commune bénéficie. Tout d'abord parce qu'il s'agit d'une des plus importantes courses par étapes du calendrier international, et ensuite parce qu'elle est un monument incontournable du début de saison cycliste.

Si, en 2017, Aubagne a été ville de départ d'une étape du Paris-Nice, en être cette année la ville d'arrivée constitue à la fois une chance et un beau challenge. L'an dernier, la course et ses arrivées d'étapes ont été diffusées dans 190 pays et ont compté près de 9 millions de téléspectateurs en France. Mais une arrivée en centre-ville est aussi un casse-tête logistique qui a pu être résolu grâce au concours de plusieurs services municipaux, la direction des sports, la sécurité, les services techniques, l'événementiel mais aussi les écoles, les maisons de quartiers, les commerçants et, bien évidemment, les clubs de cyclisme.



« C'est un événement qui dépasse le sport » analyse Pascal Agostini, adjoint au Maire délégué au Sport et aux Événements sportifs. « Cela signifie l'accueil d'une caravane importante, des hôtels et des restaurants remplis, une belle activité pour nos commerçants. Et puis, après les années que nous venons de vivre, nous avons besoin d'événements tels que celui-ci pour fêter le sport. » Vendredi 11 mars, donc, avant le week-end final en pays niçois, le tracé mènera les coureurs de Courthézon à Aubagne (arrivée sur l'avenue Antide-Boyer) au terme d'une étape longue de 213 kilomètres, la plus longue de l'épreuve, de

près de 3000 mètres de dénivelé positif avec pour juge de paix, une ascension du col de l'Espigoulier et un passage à Lascours pour écrémer le peloton. « C'est une belle mise en lumière » poursuit Pascal Agostini. « Peu de villes, dans la région, peuvent s'enorgueillir d'accueillir de telles manifestations. Nous sommes une ville sportive et, encore une fois, c'est un bonheur et un honneur d'être le théâtre de si grands événements. »

Ce n'est pas tous les jours que l'on accueille un tel événement ! Pour que vous puissiez pleinement en profiter, mais également pour ne subir aucun désagrément lié aux restrictions de circulation et de stationnement, nous vous invitons à lire avec attention les informations présentées sur cette page.

Infos pratiques / Bon à savoir

- Le vendredi 11 mars 2022, Aubagne est ville d'arrivée de la 6^e étape du Paris-Nice.
- La ligne d'arrivée se situe au niveau de l'école Antide-Boyer.
- Les coureurs doivent arriver entre 15h45 et 16h.
- Les 154 coureurs entreront dans la ville par l'avenue Roger Salengro, puis prendront la promenade Pierre-Blancard, avant de bifurquer au niveau du rond-point Général Alibéric-Vaillant pour se retrouver sur l'avenue Antide-Boyer. Ils reprendront de la vitesse dans le virage du Red Lion pour passer à grande vitesse devant l'Espace des Libertés et fondre sur l'arrivée.

- Un écran géant retransmettra la course sur le parvis de l'Espace des Libertés.
- Le podium de remise des maillots sera installé sur l'esplanade de Gaulle.
- Les bus des équipes seront garés sur le cours Voltaire.

À la télé

La dernière heure de l'étape sera diffusée en direct sur France 3.

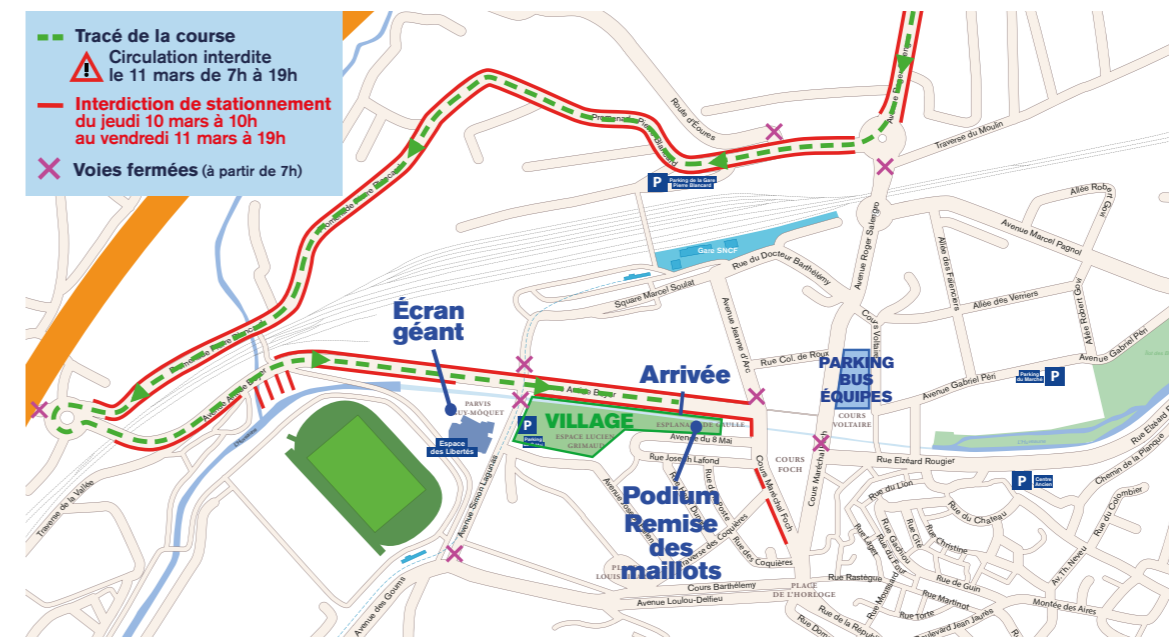
Stationnement et circulation

- La circulation sur l'avenue Antide-Boyer (de l'angle du cours Foch jusqu'au rond-point Général Alibéric-Vaillant) sera interdite le vendredi 11 mars de 7h à 19h.

- Le stationnement sera interdit du jeudi 10 mars à 10h au vendredi 11 mars à 19h sur :
 - l'avenue Roger Salengro ;
 - la promenade Pierre Blancard ;
 - l'avenue Antide-Boyer.

- La circulation sur l'ensemble du centre-ville sera fortement perturbée, voire interrompue, de 14h à 19h.

Toutes les infos (parcours complet de la course sur le territoire de la commune, horaires de passage, plans...) sur aubagne.fr/ParisNice



LES CLUBS LOCAUX À L'HONNEUR

Une arrivée d'étape d'une course aussi illustre que le Paris-Nice, c'est un peu comme la comète de Halley : on ne sait pas si on sera encore là lors de son prochain passage. Parce que le moment est rare, il faut le savourer. Et c'est évidemment une occasion rêvée de mettre un coup de projecteur sur les clubs cyclistes locaux. Une trentaine de coureurs issus du Vélo Club Aubagnais, de l'Harmonie Cycliste, du VTT Garlaban et d'Aubagne Triathlon

auront ainsi la chance et le plaisir de précéder les professionnels sur les derniers kilomètres du parcours. Après une photo avec le maire d'Aubagne à 14h sur le car-podium, ils partiront en direction de Beaudinard, avant de rallier les Solans pour se retrouver sur le parcours de l'étape, et finalement franchir la ligne d'arrivée officielle, avant 15h. Soyez présents pour les applaudir !

SANTÉ

ADDICTIONS : UN ACCOMPAGNEMENT ADAPTÉ À CHACUN

Qu'il s'agisse de dépendance à des substances psychoactives (tabac, cannabis, alcool, médicaments...) ou à des comportements compulsifs (jeux vidéo, jeux d'argent...), un comportement addictif peut avoir un impact déterminant sur la santé, la vie quotidienne et les relations avec l'entourage.

Avenue Joseph-Fallen, le CSAPA Le Sept, (Centre de Soins d'Accompagnement et de Prévention en Addictologie), accueille et accompagne tout au long de leur parcours de soins les personnes qui doivent faire face à un comportement addictif. Au sein de cette structure médico-sociale, une équipe pluridisciplinaire (agent d'accueil, médecins spécialisés en addictologie, infirmières, psychologues, assistante sociale, conseillère en économie sociale et familiale) propose un suivi adapté, en consultation ou lors d'activités thérapeutiques. De même, des Consultations Jeunes Consommateurs permettent aux jeunes de 13 à 25 ans de faire le point et, si besoin, d'être aidés.



Le CSAPA contribue également aux actions de sensibilisation, de dépistages ou de formations menées sur l'ensemble du territoire aubagnais.

CSAPA Le Sept,
7 avenue Joseph-Fallen, 04 42 70 54 30

Accueil du public : lundi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, mardi et mercredi de 8h30 à 17h, jeudi de 8h30 à 11h30 et de 13h à 17h, vendredi de 13h à 17h.

Accueil anonyme et gratuit.
www.addiction-mediterranee.fr/lesept

UNE DÉLÉGATION, UNE ÉLUE

MAGALI ROUX, CONSEILLÈRE MUNICIPALE DÉLÉGUÉE À LA SANTÉ



Il y a 20 ans presque jour pour jour, Magali Roux posait ses valises à Aubagne, au pied du Garlaban. Native de Pertuis, elle grandit à Marseille mais cette passionnée de nature et d'équitation comprend vite qu'elle a besoin d'autre chose. « Ce que j'aime à Aubagne, c'est qu'on a l'impression d'être à la campagne, on vit au rythme des saisons, mais avec les avantages de la ville. C'est un bon compromis ». Après avoir travaillé pendant 25 ans comme déléguée médicale, elle donne un nouveau souffle à sa vie en 2015 suite à une réorientation professionnelle. Elle décide de s'engager dans une nouvelle cause : la politique. « J'étais toujours en déplacement, j'avais très peu de temps pour moi. Quand j'ai arrêté mon travail, j'ai pu passer le cap. Tout ce que je

fais, je le fais avec passion ». Au cours de ce premier mandat d'élue, Magali Roux peut s'enorgueillir d'avoir contribué à la relance des Assises de la santé, dont la 8^e édition est en cours d'élaboration, mais également au soutien de l'hôpital public à Aubagne avec la perspective enfin actée de la création d'un nouveau centre hospitalier dans les prochaines années. « Nous nous sommes mobilisés avec le Maire Gérard Gazay, l'ARS et bien sûr les dirigeants de l'Hôpital Edmond Garcin ». Enfin, elle s'active à travailler sur la prévention des risques santé, un thème qui lui tient à cœur et « dont on ne parle pas assez », avec la mise en place prochainement d'un programme sport-santé à destination des plus jeunes, en collaboration avec l'hôpital et la médecine du sport.

SOCIÉTÉ

DROITS DES FEMMES, LA CONQUÊTE PERMANENTE

La date du 8 mars, Journée internationale des droits des femmes, sera l'occasion d'ateliers et de débats à l'Espace des Libertés. Elle permettra de dialoguer directement avec des experts, responsables associatifs ou institutionnels.

Pour Julie Gabriel, adjointe au Maire déléguée aux Femmes, « la nécessité de redoubler d'efforts pour protéger et développer les droits des femmes ne s'est jamais fait autant ressentir. C'est la raison pour laquelle nous poursuivons nos efforts d'information et de sensibilisation auprès de la population, en nous appuyant sur des services et des associations très impliqués. »

Le Conseil intercommunal de sécurité, de prévention de la délinquance et de la radicalisation, annonce un chiffre qui pose question : « selon le commissariat d'Aubagne, une femme vient porter plainte tous les deux jours pour violence conjugale ». Chargé d'animer le réseau des structures agissant contre les violences faites aux femmes, il est aux premières loges pour en constater l'évolution : au niveau national, +10 % pour les violences conjugales en 2020 selon le ministère de l'intérieur, 113 féminicides en 2021.

« Cette année, la municipalité fait le choix de concentrer les initiatives sur la seule journée du 8 mars, en exploitant pleinement l'Espace des Libertés » explique de son côté Patricia Garcia-Milesi, Chargée des Droits des femmes de la ville d'Aubagne. « On peut constater que dans le monde entier, aux États-Unis, en Europe, en France même, où ces droits ont connu les plus grandes avancées, ils sont pourtant menacés de reculs importants qui paraissent inimaginables. Finalement, rien n'est acquis, sur des thèmes comme le droit à l'avortement, l'égalité femme/homme ou le droit du



travail. C'est la raison pour laquelle nous avons voulu donner un titre très clair à cette journée du 8 mars à Aubagne : droits des femmes, la conquête permanente ! »

Information et bien-être

Des ateliers d'information et de sensibilisation sur les droits des femmes, en présence de la greffière de la Maison de la Justice et du Droit, des associations Solidarités Femmes 13, AVAD (Aide aux victimes d'actes délinquants), Solidarités Femmes 13, ainsi que des représentants de Pôle Emploi et la CAF, se dérouleront toute la journée, de 10h à 12h et de 14h à 17h30. Le besoin d'information est essentiel, toutefois malgré l'importance des problèmes à aborder, les organisateurs tiennent également à donner à cette journée une tonalité ludique et optimiste. L'Espace des Libertés accueillera des ateliers sur le bien-être, sophrologie, yoga, yoga-du-rire, soins et

massages proposés par les associations Aide et Bien-Être Harmonie, Bien-Être et Partages, Sophrologie Attitude. Le public pourra participer aux animations organisées par l'équipe de la Médiathèque Marcel Pagnol autour de jeux et d'un quizz sur l'évolution des droits des femmes par le Collectif Place des Femmes. La journée sera clôturée par un spectacle chorégraphique proposé par la compagnie En Phase.

ENVIRONNEMENT

BIENVENUE AUX « JOURNÉES DE L'ARBRE »

En partenariat avec la Ville d'Aubagne et le Conseil de Territoire du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, la fondation Crédit Agricole a cofinancé une grande opération de plantation d'arbres, en collaboration avec l'association « Cooperation Planet ». Au total, près de 300 arbres vont être plantés dans notre commune par les élèves de nos écoles !

Ce sont deux belles journées en perspective pour la préservation de la nature. Dès le 22 mars, plus de 120 élèves de CM2 de plusieurs écoles de la Ville avec leurs accompagnateurs et enseignants seront à pied d'œuvre pour planter des essences préconisées par l'Office National des Forêts. Les lieux de plantation seront prochainement communiqués. A cette occasion, le goûter sera fourni par la Métropole Aix-Marseille Provence et sera l'occasion de sensibiliser les enfants au tri. Le lendemain, la journée sera organisée en collaboration avec les jeunes sapeurs-pompiers, et probablement les lycéens, dont les établissements ont



également été sollicités.

Un grand merci aux organisateurs, aux mécènes, aux associations et aux services techniques de la Ville, pour

ce beau projet soutenu par nos élus : Faustine Thibaud, Sophie Amarantinis, Julie Gabriel, Monique Moïse-Hirmand et Matthieu Hermant.

L'OPÉRATION « HUVEAUNE PROPRE » FAIT SON GRAND RETOUR

En collaboration avec la Ville d'Aubagne et la Métropole Aix-Marseille Provence, les équipes du Syndicat Mixte du Bassin Versant de l'Huveaune (SMBVH) sont heureuses de reconduire en 2022 la belle opération "Huveaune Propre", avec le soutien des établissements scolaires, d'associations, d'entreprises ou d'actions individuelles.



Rappelons que cette initiative exemplaire va permettre de retirer, du 28 février au 21 mars, les débris qui jonchent le lit et les berges de l'Huveaune. Cette démarche a également pour objectif de sensibiliser les multiples publics concernés aux risques liés aux déchets sauvages, véritable fléau pour nos milieux aquatiques. Les organisateurs se sont engagés à mettre en place les mesures sanitaires qui seraient encore en vigueur aux dates de l'évènement : port du masque, distribution de gel hydro alcoolique, distanciation physique... Cette année, le nombre de participants est tel que l'intégralité des berges de l'Huveaune présentes sur Aubagne est couverte par l'opération ! Nous pouvons collectivement nous en réjouir, et l'AJJ se fait un devoir de diffuser prochainement un bilan de cette collecte hors normes.

COMMERCES

DE NOUVEAUX COMMERCES À AUBAGNE

À la rencontre de celles et ceux qui font vivre le commerce de proximité à Aubagne.

Le Hors d'Œuvre: De l'art de la table

Voilà un nouveau lieu qui mérite le détour. Avec son concept bar à tapas / galerie d'art, Maureen propose un lieu original en plein centre-ville où se mêlent ses deux passions: l'art et la gastronomie. La jeune femme de 25 ans a pensé à tout, des planches de charcuterie et de fromage au nom d'artistes en passant par les cocktails « maison » nommés d'après une couleur. Les produits sont choisis avec soin auprès de producteurs locaux et la présentation travaillée. Maureen dispose en outre d'une belle terrasse ensoleillée sur laquelle des brunchs sont servis chaque dimanche. Tous les deux mois, un vernissage aura lieu dans la salle et un artiste exposera ses œuvres. D'autres événements sont prévus ponctuellement, toujours autour de la culture et de l'art, comme des lectures publiques, des concerts et même une soirée « Tattoo flash » en avril prochain.

Le Hors d'Œuvre - 7 place Joseph Rau



Ouvert du mercredi au samedi midi et soir. Seulement le midi le dimanche.

lehorsdoeuvre@gmail.com
lehorsdoeuvre



Immobagne: La force de l'expérience

L'immobilier n'a plus de secret pour lui. Implanté depuis 2006 à Aubagne, Jean-Marc Berthet dirige aujourd'hui Immobagne, l'une des huit agences du groupe SIGA. Cette entreprise familiale existe depuis 1963 et gère aujourd'hui 18 000 lots de copropriétés et 2 500 contrats de gestion locative dans la région. La zone d'Immobagne est concentrée en grande partie autour du pays d'Aubagne, de l'Huveaune et des communes du bassin de la Saint Baume Nord et Sud, mais les agences travaillent conjointement si vous avez des envies d'ailleurs. Le travail de Jean-Marc et de son équipe s'articule autour de trois points clefs: la transaction, la gestion locative et le syndicat de propriété. Depuis 4 mois maintenant, l'agence possède de nouveaux locaux situés en plein centre-ville, sur la rue de la République.

Immobagne - 64 rue de la République

Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30
Tél. : 04 42 70 99 90
www.siga.fr/siga-aubagne

Tauris Immobilier: visites virtuelles pour mieux choisir!

Le Groupe Tauris, présent sur Marseille depuis 2018 a décidé de s'implanter à Aubagne, rue de la République. Location, achat, vente, l'univers immobilier créé par Thomas Garibian et Fabrice Frémiot va donner une touche futuriste à votre recherche de biens grâce aux visites virtuelles proposées dans leur showroom. Grâce à l'écran du casque virtuel, la visite de tous les biens qui auront attiré votre attention pourra commencer. Une expérience d'immersion unique sur Aubagne, à tester absolument!

Tauris Immobilier - 80A Rue de la République



Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h - Tél. : 04 13 59 22 54

Stationnez facile en Centre-ville !

Profitez de l'un des trois parkings souterrains de la ville :

- parking du 8 Mai 1945
- parking Beaumont
- parking des Terres Rouges

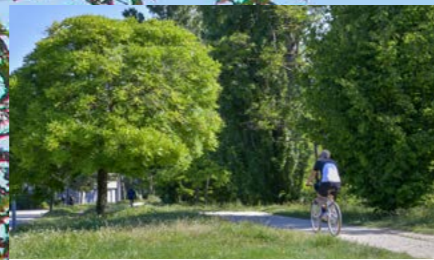


1H de parking offerte par la ville

2H offertes par vos commerçants de CAP



Cyclo-cross de la Fenestrelle



Footing vélo Mésonès



Piste cyclable



Randonnée cycliste Louis Aymar



Tour de la Provence 2021



La Bartavelle



Ronde Saint Matthieu

92^e Grand Prix d'Aubagne

À BICYCLETTE

Avec son paysage aux multiples facettes, baigné de soleil entre mer et collines, le territoire aubagnais est célébré depuis toujours par les amoureux du vélo, petits et grands, amateurs ou pros. Pour mieux accompagner l'événement que constitue l'arrivée à Aubagne de la 6^e étape du légendaire Paris-Nice le 11 mars prochain, l'AJJ propose à ses lecteurs d'aller à la rencontre des passionnés, pratiquants et bénévoles, qui font vivre ce sport toujours populaire, exigeant et pétri de valeurs.

L'amour du vélo commence tôt : malgré l'arrivée des consoles et autres jouets connectés, le Père Noël n'a jamais cessé d'en porter dans sa hotte, ou plutôt sur son épaule, à la manière d'un vrai cyclocrossiste. C'est une joie qui traverse le temps. Filles et garçons ont toujours les yeux qui brillent en découvrant l'acier coloré, le caoutchouc neuf et odorant de leur première bicyclette... Arrivée dans notre vie avec ou sans roulettes, avec le souvenir des premières chutes en guise d'apprentissage, mais nous apportant rapidement la sensation d'une grande liberté, la bicyclette est inscrite à jamais dans nos mémoires. « C'est un sport difficile » explique Noël Rocchiccioli, le président du plus ancien club sportif aubagnais, le Vélo Club Aubagnais (VCA). « Nous veillons à ce que les entraînements restent ludiques pour que les enfants apprennent petit à petit le goût de l'effort. »

Les enfants, c'est la vocation du VCA : une centaine de licenciés, une soixantaine de jeunes de 5 à 14 ans, qui s'entraînent tous les samedis après-midi hors vacances scolaires dans le Bois de l'Espalère. « Les jeunes sont plus attirés par le VTT que par le vélo sur route », ce goût-là viendra plus tard, à l'âge adulte voire pour d'autres à la retraite. Pour les cyclistes de l'asphalte, le territoire aubagnais déroule généreusement ses routes, faux plats et lacets, raidillons « casse-pattes » et descentes vertigineuses.

Les organisateurs du Paris-Nice ne se sont pas trompés

« Le spot des routards, c'est d'abord le col de L'Espigoulier (792 m). En montant de Gémenos, on redescend ensuite soit vers Auriol, soit vers le Plan d'Aups et la Sainte-Baume. » La Sainte-Baume, massif béni qui s'aborde

de six côtés : c'est la fameuse sortie des « Six-Saintes », par Gémenos, Auriol, Saint-Zacharie, Nans, Rougiers et Mazaugues, 150 km de grimpette pour les plus endurants. « Il y a aussi celui qu'on appelle « le petit Galibier », le col du Pas de la Couelle (531 m), entre Trets et Saint-Zacharie ». Les organisateurs du Paris-Nice ne se sont pas trompés en intégrant une partie de ces fabuleux tracés dans la 6^e étape du Paris-Nice 2022, entre Courthézon et Aubagne !

Créé en 1977, le club de l'Harmonie rassemble quant à lui une trentaine de licenciés adultes et organise chaque année deux temps forts de la saison cycliste aubagnaise : le souvenir Jeannot Caputo, journée de cyclocross au Parc Jean Moulin (plus d'une centaine de jeunes cyclistes inscrits l'année dernière) et la Ronde Saint-Mathieu, superbe course sur route

inscrite dans la zone des Paluds. « Aubagne est historiquement une ville du vélo : elle a accueilli deux étapes du Tour de France (1969 et 1973) avec une arrivée sur la piste cendrée du stade de Lattre-de-Tassigny, le Tour de l'Avenir en 1973, plusieurs étapes de l'Étoile de Bessèges, six départs du Tour de la Provence de 2015 à 2020 sans compter un départ d'étape du Paris-Nice en 2017 et cette année à nouveau puisque Aubagne accueille l'arrivée de la 6^e étape » rappelle Jean Caputo, Président du Club de l'Harmonie. La ville, labellisée Ville active et sportive, a toujours soutenu activement ses associations sportives, et pas seulement au niveau financier. Représentant d'un cyclisme aubagnais solidement structuré, Raymond Fattore, président du VTT du Garlaban-Aubagne, le 3^e club cycliste de la commune, ne cache pas ses ambitions : « Je pousse notre club vers l'esprit de compétition : j'ai envie qu'Aubagne devienne la

ville du cyclocross et surclasse ses rivaux marseillais. Notre équipe compte dans ses rangs le champion régional et le champion départemental mais nous tenons à garder un bon état d'esprit et ne pas nous prendre trop au sérieux, c'est notre marque de fabrique ! »

À l'initiative du Maire Gérard Gazay ainsi que Pascal Agostini, Adjoint au Maire délégué aux sports et au patrimoine sportif, pour le plus grand plaisir des licenciés des trois clubs, auxquels se joindront leurs « cousins » d'Aubagne Triathlon, précéderont les professionnels du Paris-Nice dans les derniers kilomètres de cette 6^e étape. Quant au club historique, le Vélo Club Aubagnais, il fêtera son centenaire en 2024, avec un événement qui mettra à l'honneur la pratique cycliste dans la ville. D'ici là, le club demande à tous ses anciens membres de se signaler pour pouvoir participer à son organisation. Faites passer le mot !

LE DILETTANTE MAGNIFIQUE



FRANÇOIS DALMAS

Assis au fond de son restaurant, il dessine. Il commence toujours par un coin de la feuille, puis il s'étend au gré de son idée, dissimulant dans les volutes et sinuosités de son graphisme tourmenté des visages, des corps, des animaux. « Parfois, ça coince et je ne finis pas. Je ne peux pas revenir en arrière. » Souvent le dessin aboutit, et l'on n'est plus très loin de ses maîtres, les grands Druillet, Franquin ou Gotlib. Touche-à-tout, « artiste en gros », autodidacte tenace et pudique, François Dalmas a deux facettes (au moins) : l'homme public, chaleureux et serviable, qui officie au Borsalino, le restaurant de sa compagne Christine, boulevard Jean-Jaurès. Derrière son comptoir, au four et au moulin, ou plutôt à la cave et au moulin, car le four, c'est Christine. Homme-à-tout-faire et ami fidèle, François ne dévoile pas à tout un chacun son jardin secret ni le trésor qu'il a dans les mains. « Quand

j'étais gamin, à l'école, c'était : bravo en dessin, mais zéro en maths ! Sinon, l'histoire, j'aimais bien. J'ai appris à dessiner avec Rahan et les Marvels. À Noël, ma mère faisait toujours des crèches énormes, c'était un véritable rituel. Une année, vers douze ou treize ans, j'ai voulu lui en offrir une que j'ai construite entièrement en balsa. Des amis m'ont demandé la même, et de fil en aiguille j'ai passé une annonce dans le journal et je me suis mis à travailler sur commande. »

Entretemps, après avoir été maçon puis chauffagiste industriel, il doit se reconverter à 28 ans après un accident à l'épaule : devenu restaurateur-artiste, ou artiste-restaurateur, il développe ses propres techniques dans son atelier, jusqu'à ce que le célèbre santonnier René Pesante frappe à sa porte : « Il m'a dit : vos décors m'intéressent, mais je ne veux pas de polystyrène, pour moi ce sera

seulement du plâtre et du carton. Lorsque je suis allé le voir dans sa bastide à Saint-Jean-de-Garguier, j'ai été ébloui par sa collection, je n'imaginai pas de telles beautés. » C'est le début d'une collaboration de vingt années. François modifie sa technique, travaillant d'abord l'argile humide, sur laquelle il applique une matrice en silicone qui lui permettra de mouler le plâtre. « J'ai toujours eu un atelier, des machines pour travailler le bois, le liège. Deux scies à ruban, un établi. Et des matrices dont certaines ont plus de trente ans. » Sur les murs et dans les cartons, des esquisses, des aquarelles, des tentatives interrompues ou en attente, autant de fenêtres sur un monde intérieur à la fois tourmenté et bienheureux, où l'enfance n'est jamais très loin de l'abîme. Le monde d'un homme deux fois grand-père, qui a beaucoup écouté et jamais abandonné.

Sur Instagram : [@creches.dalmas](https://www.instagram.com/creches.dalmas)

GYMNASTIQUE EN PARCOURS



L'Union Gymnique de la Vallée de l'Huveaune organise, dimanche 13 mars, un parcours gymnique à destination des enfants débutants de 5 à 12 ans licenciés dans les clubs de la région. Au programme, barres asymétriques, sauts, poutre et sol durant une journée de compétition au gymnase Serge Mésonès. Un événement important pour les jeunes gymnastes dont c'est la première compétition, après deux ans de disette pour cause de crise sanitaire. Et pour les meilleurs, ce sera l'occasion de décrocher leurs premières médailles.

Parcours Gym, dimanche 13 mars au gymnase Serge Mésonès, de 9h30 à 17h30.

DUATHLON POUR ENFANTS



La 8^e édition du Duathlon d'Aubagne, réservé aux enfants de 6 à 13 ans, licenciés et non licenciés, se tiendra dimanche 13 mars au complexe du Bras d'Or. Du VTT, de la course à pied et de nouveau du VTT (deux enchaînements donc) pour les 200 à 250 enfants attendus issus de la Ligue PACA. L'épreuve servira également de support au championnat régional en catégorie Benjamins.

Duathlon d'Aubagne, dimanche 13 mars au Complexe du Bras d'Or, départs de 9h30 à 12h15,

Renseignements et inscriptions pour les non-licenciés jusqu'au 10 mars sur www.aubagnetriathlon.com/duathlon-d-aubagne.

CROSS DES CM

Organisé par l'Union Sportive de l'Enseignement du Premier degré en partenariat avec la Légion Étrangère, l'Éducation Nationale et la Ville d'Aubagne, ce cross des CM (issus des écoles aubagnaises et ouvert à quelques classes de 6^e) retrouve ses marques au Complexe Serge Mésonès. Deux courses (cross et endurance) selon les niveaux de

pratique, une boucle unique de 2,2 km et 700 enfants attendus qui en découdront matin et après-midi du 22 mars entre 9h et 15h30. Une grande fête qui sera clôturée par une remise des récompenses aux cinq premiers de chaque catégorie.

Cross des CM, mardi 22 mars, Complexe Serge-Mésonès, de 9h à 15h30.

TROPHÉE DES MINOTS GRIMPEURS



Une dizaine de clubs régionaux, essentiellement du département, devraient être présents pour cette compétition réservée aux enfants de 6 à 13 ans organisée par l'Escalade Club Aubagnais. Selon les conditions sanitaires, une centaine de jeunes grimpeurs sont attendus sur des voies de difficulté allant du 3 au 7A ou 7B. Un retour aux sources après deux ans d'interruption et l'occasion d'encourager des enfants grimpeurs qui n'ont pas froid aux yeux.

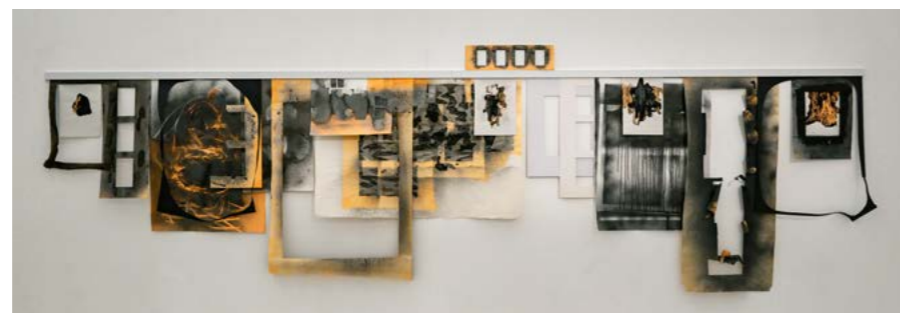
Trophée des minots, samedi 19 mars, Gymnase du Bras d'Or, de 13h30 heures à 17h30 heures.

Le site du Comité territorial cd13ffme.fr devrait proposer une inscription en ligne pour les non-licenciés.

ART ET JEUNESSE

CINÉ-CONFÉRENCE
À L'ESPACE ART ET JEUNESSE

Dans le cadre de la programmation autour de l'exposition de Matt Coco au Centre d'Art contemporain Les Pénitents Noirs, l'Espace Art et Jeunesse accueillera le vendredi 11 mars à 19h une ciné-conférence avec l'intervention de l'artiste, animée par Jean-François Lucido, médiateur culturel des Pénitents Noirs. La projection inédite sur grand écran du vidéo-clip du réalisateur précurseur Jean-Christophe Averty sur la chanson « Mélody Nelson » de Serge Gainsbourg (1971, 28 mn) sera l'occasion d'échanger avec Matt Coco à propos de sa vision de l'art, sa démarche et plus largement les ressorts de la créativité. « Cette soirée festive débuttera par une immersion dans une œuvre artistique sur le couple le plus glamour de son époque, Birkin et Gainsbourg, par un réalisateur précurseur et un brin scandaleux » s'amuse Jean-François



Lucido. La soirée se poursuivra avec la projection du court métrage expérimental « L'Oule », support d'une intervention sonore live et sans répétition de Jean-François Lucido, véritable performance à ne pas rater. Le public est convié à venir comme il est: yeux, oreilles et esprit bien ouverts!

Espace Art et Jeunesse,
vendredi 11 mars 2022 à 19h.



ROCK DE PROXIMITÉ

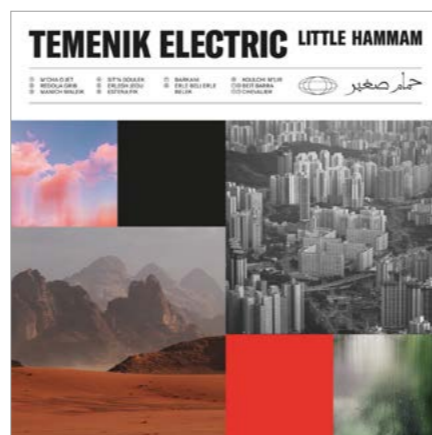
Le 17 mars, Aubagne accueille deux groupes emblématiques de la métropole marseillaise sur une même scène, Temenik Electric et De La Crau. Dans la ligne d'une programmation qui entend faire la part belle à la scène musicale régionale.



L'Espace Arts & Jeunesse va vivre une belle soirée, cela ne fait guère de doute. Deux groupes de la région, entre riffs rageurs et transes poétiques, pour rejoindre la planète du rock.

Temenik Electric, c'est du rock nourri aux années 70 chanté en langue arabe. Le croisement naturel entre deux cultures, celle de la pop anglaise, arrogante et classieuse, et de la langue arabe, toute autant racinaire pour Mehdi Haddjeri, âme leader du groupe. La rencontre entre le rock d'origine, la transe électro et les musiques populaires du Maghreb et la langue arabe. De La Crau dégage des influences folk, rock, punk saupoudrées de poésie moderne. Sam Karpipenia chante en occitan un paysage entre horizon désertique et cheminées d'usines, celui de la plaine de La Crau. Un univers sobre à la puissance contenue pour ce trio nouvellement formé et une *défolklorisation* du provençal plutôt revigorante. Deux groupes pour une seule scène et une soirée qui promet une belle fête.

Jeudi 17 mars, Espace Arts & Jeunesse, Les Aires St Michel,
tarif 6 euros.
Ouverture des portes à 20h00.



PATRIMOINE CULTUREL

LES AMIS DU PATRIMOINE
DE LA PAROISSE SAINT-MATTHIEU

Créée en 1977, l'association Les amis du Patrimoine de la Paroisse Saint-Mathieu travaille au maintien et à la restauration de l'ensemble Saint-Mathieu d'Aubagne. Depuis près de 6 ans maintenant, c'est l'orgue remarquable de l'église Saint-Sauveur qui est l'objet de toute son attention.



Avec ses 2244 tuyaux répartis en 30 jeux et animés par trois claviers et un pédalier, l'orgue de l'église Saint-Sauveur, conçu au XVII^e siècle et classé monument historique en 1979 est une merveille du genre. Mais depuis sa dernière restauration en 2000, le temps a fait son œuvre. C'est pourquoi l'équipe de l'association s'attache

à récolter depuis plusieurs années les fonds nécessaires à sa préservation et à sa restauration. « Voilà près de 6 ans maintenant que nous avons démarré ce projet et nous avons réussi à récolter plus de 16 000 euros de dons. Nous sommes ravis, les Aubagnais ont répondu présent », souligne Magdeleine Battini, à l'initiative du projet. Avec sa « bande de copines » et l'appui du père Tran, elle organise toute l'année des événements afin de récolter des fonds. Les dimanches 6 et 27 mars prochain, ce sont deux concerts qui sont organisés à 16h à l'église Saint-Sauveur et en mai, un vide-greniers aura lieu pour faire grossir la cagnotte.

Vous pouvez soutenir le projet de restauration de l'orgue sur l'adresse suivante : www.fondation-patrimoine.org/les-projets/orgue-eglise-saint-sauveur-aubagne-en-provence

TOUT LE MONDE PEUT FAIRE DU BÉNÉVOLAT

Que vous soyez lycéen, étudiant, salarié, en recherche d'emploi, retraité... le bénévolat vous attend ! Prenez rendez-vous avec France Bénévolat, au 04 42 18 17 75 (y compris pour les annonces ci-dessous), lors de la permanence assurée par Elisa de Bonald, le jeudi de 14h à 16h, à la Maison de la Vie associative, allée Robert Govi.

ASSOCIATIONS CHERCHENT BÉNÉVOLES

- 2 bénévoles pour assurer la collecte des dons auprès des commerçants deux fois par semaine, tôt le matin, par roulement.
- Bénévoles pour rendre visite à des personnes âgées isolées, en maison de retraite ou à domicile (ni ménage, ni courses à effectuer).
- 2 bénévoles pour donner des cours de français et accompagner des familles dans l'acquisition de la langue française.
- Bénévoles tous profils pour s'investir dans le développement de l'antenne aubagnaise d'une association œuvrant pour les enfants et adolescents en difficulté.
- Urgent : suite à des défections liées à la crise sanitaire, 2 bénévoles pour assurer les fonctions de trésorier et de secrétaire.
- 1 bénévole pour reprendre un poste de trésorier comptable. La transition sera assurée avant le départ de la personne actuellement en place.
- Bénévoles prêts à s'investir dans la mise en valeur du patrimoine aubagnais (visites guidées, classes de découverte...). Formation assurée.
- 2 bénévoles pour aider des personnes en situation de handicap dans le cadre d'ateliers d'écriture qui auront lieu deux fois par mois.
- 2 bénévoles pour aider des personnes âgées à jouer au loto dans une maison de retraite, le mardi ou le vendredi, une fois tous les 15 jours.
- 2 bénévoles pour accompagner des déficients visuels lors de sensibilisations en milieu scolaire ou professionnel. Formation d'une à deux heures avant la première intervention.
- 2 bénévoles pour aider à l'entretien des animaux et de leur parc dans une ferme thérapeutique.
- 1 bénévole pour aider des personnes en situation de handicap mental ou psychique, ou des personnes atteintes de pathologies diverses, à la pratique d'activités aquatiques.

COMMENT FAIRE UN DON ?

Le coût de la restauration de l'orgue de l'église Saint-Sauveur s'élève à plus de 164 000 €. Afin de compléter les subventions de la Direction Régionale des Affaires Culturelles (25 911 €) et du Conseil départemental (21 593 €), la Ville d'Aubagne a lancé une souscription auprès de la Fondation du Patrimoine. En ce début septembre, la moitié de la somme souhaitée (25 000 €) a été collectée. La souscription est encore ouverte tout au long des travaux.

Pour faire un don par chèque, il vous suffit de renvoyer le bon ci-dessous à l'adresse indiquée.

Oui, je fais un don de euros pour aider à la restauration de l'orgue de l'église Saint-Sauveur d'Aubagne et je bénéficie d'une économie d'impôt pour l'année en cours. J'accepte que mon don soit affecté à un autre projet de sauvegarde du patrimoine pour le cas où celui-ci n'aboutirait pas ou s'il n'était pas réalisé conformément au dossier présenté par le maître d'ouvrage et validé par la Fondation du patrimoine. Je souhaite bénéficier d'une réduction d'impôt au titre de l'impôt :

sur le revenu de solidarité sur la fortune

sur les sociétés

Nom ou société :

Adresse :

Téléphone :

Courriel :

Comment faire un don ?

Par courrier : envoyez ce bon de souscription complété et accompagné de votre règlement par chèque (à l'ordre de « Fondation du patrimoine—Orgue Aubagne »), à l'adresse suivante :

FONDATION DU PATRIMOINE
Palais de la Bourse CS 21856
13221 Marseille cedex 01

Le reçu fiscal sera établi à l'attention de l'émetteur et envoyé à l'adresse figurant sur le chèque



Pour faire un don en ligne sur le site sécurisé de la Fondation du Patrimoine, rendez-vous sur www.bit.ly/orgue_Saint_Sauveur ou flashez le QR Code.

QUARTIERS DE RÊVE, QUARTIERS EN VIE.

De cette maison de quartier, à votre gauche, à côté du grand platane, s'échappent rires, cris et musique. Normal ! Les animateurs et animatrices de tous les services municipaux (enfance, éducation, jeunesse, seniors, culture, sports, social, prévention, ...) ont l'habitude d'y organiser animations, sorties, ateliers, souvent en lien avec les associations de proximité.

On y discute éducation, écologie, sport, vivre-ensemble... Des céramistes, des artistes locaux en résidence viennent y partager leur savoir-faire et leurs créations pour encourager, révéler les talents, ouvrir des possibles.

Mais non, tout cela n'est qu'un rêve. Les volets de la maison sont clos, la porte est fermée à double tour. Il n'y a plus de budget pour les quartiers d'Aubagne, pour leurs habitants, pour leur vie en commun...

Est-ce du mépris ? De l'oubli ? Parce que, tout ce que vous avez cru entendre, ce que vous avez rêvé, il est tellement possible de le réaliser ! Il faut juste faire partie de cette humanité qui pense et affirme que les rêves d'aujourd'hui sont les réalités de demain.

Le groupe « Rassemblé-e-s Pour Aubagne »

Clémentine FARDOUX et Alexandre LATZ, co-président-e-s, Ahmed CHERIET, Magali GIOVANNANGELI, Eliette MEZERGUES-MAUTREF, Yves PERRIN-TOININ et Arthur SALONE

INFORMATION : DE LA MANIPULATION AU PARTAGE

Vous souhaitez être informé.es voire participer à l'actualité, aux projets et choix qui s'opèrent à Aubagne ?

C'est bien légitime et souhaitable, pourtant la municipalité ne fait rien pour faciliter votre implication. Normalement l'AJJ est l'outil idéal mais il est dévoyé à la gloire des élu.es majoritaires et offre des informations pour le moins partiales.

Plus modernes, plus réactifs et touchant un public complémentaire, les réseaux sociaux et le site internet de la ville devraient remplir cette mission mais ils sont, encore davantage, tronqués et manipulés.

Il en est ainsi pour le projet du nouvel hôpital où les rares informations qui filtrent génèrent bien plus d'interrogations que de réponses.

Même chose pour les projets de transports où les images découvertes par hasard laissent dubitatif : pas de voie cyclable, respect douteux de la loi LOM...

Quant au pôle éducatif des Passons annoncé depuis 2014 : rien n'avance mise à part une communication récurrente qui entretient les illusions.

Nous demandons de la transparence pour chacun de ces projets afin de favoriser l'implication et la prise en compte de l'avis de toutes et tous !

Le groupe « Aubagne Toujours – alternative citoyenne écologiste »

Denis GRANDJEAN et Dominique BENASSAYANIVET, co-présidents

VITE LA 1^{RE} HEURE D'HORODATEURS GRATUITE

À Aubagne, les parkings de surface payants par le biais d'un horodateur sont exclus du dispositif de 1^{re} heure gratuite, mis en place par la mairie au niveau des parkings souterrains, que ce soit le Parking du 8 Mai 1945, le Parking Beaumont, ou le Parking des Terres Rouges.

Cela est très dommageable car homogénéiser ce dispositif permettrait à tous les aubagnais l'accès plus spontané aux commerces du centre-ville, aux marchés locaux. C'est la redynamisation de notre centre-ville qui est en jeu.

Donner un peu plus de pouvoir d'achat aux aubagnais est également essentiel, qu'ils soient travailleurs indépendants, agriculteurs, salariés, en recherche d'emploi ou retraités.

Joëlle Melin et Michèle Bougearel, élues du Rassemblement National avaient proposé ce dispositif dans leur programme et demandent instamment à Gérard Gazay de le mettre enfin en place.

Le Groupe « Pour faire renaître Aubagne » -

Joëlle MÉLIN, Présidente, et Michèle BOUGEAREL

UN ENVIRONNEMENT PROPRE, POUR TOUS

Derrière la laisse de chaque animal... il y a un propriétaire. Pour éviter les désagréments des déjections dans les rues, après la prévention, l'appel au civisme, et face au constat d'une situation qui ne s'améliore pas, le Conseil municipal a voté la mise en place de mesures répressives.

Désormais, si un propriétaire d'animal se promène sans pouvoir justifier de disposer d'un moyen de ramasser la déjection, et bien entendu en cas de « flagrant délit », une contravention sera établie.

Au-delà de cette mesure qui pourrait paraître anecdotique, c'est l'incivilité de manière générale dans les rues de la commune, que nous souhaitons pointer du doigt.

Il n'est pas possible de mettre un policier à chaque « coin de rue », il n'est pas possible de mobiliser des agents municipaux jour après jour pour nettoyer les incivilités telles que déjections canines, poubelles déposées un peu partout, dépôt sauvage d'encombrants... Et pourtant, pour ces quelques comportements indécents, c'est toute la population qui souffre.

Si chacun au contraire adopte le comportement adéquat, c'est toute la population qui bénéficie d'un cadre de vie agréable.

Le Groupe « Les Républicains et apparentés »

Danielle MENET et Pascal AGOSTINI, co-présidents - Brigitte AMOROS, Jeremy COETTO, Laurent GUEDJ, Yoann LEANDRE, Jean Bernard LOUIS, William MIROUX, Monique MOISE, Geneviève MORFIN, Valérie MORINIERE, Léo MOURNAUD, Jeremy PANGOURASSOU, Vincent RUSCONI, Hélène TRIC

UN AXE DE BUS DÉDIÉ POUR FACILITER LA MOBILITÉ ENTRE LA GARE D'AUBAGNE ET LA ZONE DES PALUDS

Permettre aux salariés de se rendre sur leur lieu de travail en transports en commun, c'est donner le choix aux 7000 salariés de la zone et nos concitoyens, le choix des moyens de leur déplacement.

Le « Bus à Haut Niveau de Service » (BHNS) est un équipement qui permettra de garantir dès 2025 un temps de parcours identique quel que soit le moment de la journée, et de se déplacer sur un axe dédié, spécialement aménagé.

Ainsi, le projet de « BHNS » qui reliera la gare d'Aubagne aux principaux bassins d'emploi du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, appelé « Chronobus », apportera une vraie réponse de mobilité douce.

Nous y voyons une vraie avancée. De compétence métropolitaine, ce projet a fait l'objet d'une concertation réglementaire en 2019, où chacun, usager, riverain ou élu local a pu s'exprimer et formuler avis et propositions.

Le projet technique est en voie de finalisation, et lorsque nous disposerons d'une version stabilisée, nous ne manquerons pas de présenter les aménagements proposés le long du tracé, les projets des pistes cyclables, etc.

Rendez-vous dans notre journal municipal et sur le site internet de la Ville dans les prochains mois !

Le Groupe « Les Centres - Nouveau Centre - Modem - UDI - UDE et apparentés »

Magali ROUX et Alain ROUSSET, co-présidents - Stéphanie HARKANE, Zarick KOURICHI, André LEVISSSE, Faustine THIBAUD

AUBAGNE RÉSOLUMENT VILLE ACTIVE ET SPORTIVE !

Notre commune est résolument engagée dans une politique sportive ambitieuse et reconnue : elle a en effet été la seule et unique ville des Bouches du Rhône à être récompensée par le renouvellement du label national « ville active et sportive 3 lauriers ». Ce label traduit notre volonté de soutenir fortement les clubs et associations qui offrent la possibilité d'accéder à de nombreuses pratiques sportives, d'améliorer l'ensemble des équipements municipaux, et d'organiser de multiples événements.

Ainsi, après avoir accueilli en 2017 une étape départ de la prestigieuse course cycliste Paris-Nice, Aubagne accueille de nouveau cette année le Paris-Nice, cette fois-ci pour une étape arrivée.

Nous avons également eu l'honneur de recevoir, il y a quelques semaines, l'équipe de rugby du XV de France pour leur stage d'entraînement avant l'actuel tournoi des 6 nations.

De nombreux autres rendez-vous d'envergure nationale attendent les Aubagnais en 2022 !

En attendant la coupe du monde de rugby en 2023 ou les jeux olympiques en 2024, événements pour lesquels la ville d'Aubagne sera présente, nous restons et resterons une commune active et sportive soutenant tous les sports et tous les sportifs.

Le Groupe « Société civile »

Sophie AMARANTINIS et Phillipe AMY, co-présidents - Cécile BOURGUIGNON, Stéphane CANTARINI, Franck CHAMLA, Irène DUPLAN, Julie GABRIEL, Patrice JARQUE, Jeannine LEVASSEUR

TRADITION

TIRÉ À QUATRE ÉPINGLES... LE FICHU PROVENÇAL

Voilà une expression familière mais en connaissez-vous l'origine ? L'exposition présentée jusqu'au 29 avril, à l'Hôtel de Ville par *Lei Dansaire de Garlaban* en lève le voile.



Le voile, ou plutôt le fichu!... car c'est bien vers cet élément incontournable du costume féminin traditionnel de Provence aux XVIII^e et XIX^e siècles qu'il faut se tourner pour connaître l'origine de cette expression. En effet, les femmes après avoir revêtu la *camiso* (chemise), *lou coutihoun* (jupon de dessous), *lou courset* (corset), *lou coutihoun pica* (jupon piqué) ou la *raubo* (robe), *lou caraco* (corsage), *lou faudau* (tablier) terminent par la *couifo* (coiffe) et *lou fichu*. Ne croyez pas que cette dernière pièce d'étoffe est négligemment posée sur les épaules, elle est soigneusement repliée en deux pour composer un triangle. Dans sa partie la plus large, trois plis sont formés et, pour être parfaitement tendu sur les épaules de ces dames, le fichu est tenu par quatre épingles : une fixée dans le dos, deux au niveau des épaules et la dernière pour le maintenir croisé sur la poitrine, les

pointes glissées de chaque côté dans la ceinture du tablier. Tout le sens de cette expression apparaît alors : *es tirado ai quatre épingle*.

Il existe une grande variété de fichus. Ils peuvent être en laine, en soie, en mousseline ornée de broderies ou plus simplement en coton imprimé nommé « Indiennes ». Ces toiles peintes, importées des Indes, connaissent un grand succès à partir du XVII^e siècle. Elles sont sources d'inspiration pour les imprimeurs sur étoffes des manufactures qui se développent en Provence suite à l'interdiction des importations. En 1811, trois marchands d'Indiennes étaient recensés à Aubagne : Alexis Batol, Casimir

Cayol et Paulin Matheron. Le décor de ces étoffes (fleurs, arabesques, damiers, oiseaux, palmettes...) est souvent concentré à l'intérieur d'un carré séparé du bord par une large bande unie dans un coloris contrastant avec le motif central. Des planches de bois gravé utilisées comme tampons pour imprimer le tissu sont également présentées dans l'exposition.

Histoire de fichus, exposition présentée par Lei Dansaire de Garlaban du 28 février au 29 avril 2022. Hôtel de ville d'Aubagne de 8h à 18h du lundi au vendredi.

BON À SAVOIR

À la médiathèque, le Fonds Guasco ouvert à la consultation sur place contient de nombreux ouvrages de référence sur le costume en Provence. Faire une recherche dans le catalogue sur mediatheque.aubagne.fr

BIEN-ÊTRE

Stage de peinture et méditation

Les 12 et 13 mars, l'École Internationale de Sumi-e et le Dojo Zen d'Aubagne organisent un stage de peinture japonaise Sumi-e et de méditation Zen à Rians. En présence de Beppe Mokuza Signoritti, Maître Zen et Maître Sumi-e, fondateur de l'École Internationale de Sumi-e. Tarifs et programme sur www.sumi-e.it/fr/stages

Informations et contact :

Dojo Zen d'Aubagne, Véronique Marre, 07 61 70 10 93.

Inscriptions : ariane@sumi-e.fr

SANTÉ

La Casamance : l'Hôpital de Jour passe de 5 à 14 places

Créé en 2015 à l'initiative du Dr Laurent Molines, endocrinologue, pour l'activité de diabétologie, développé ensuite par le Dr Guillaume Gautier, neurologue, pour la partie neurologie, l'Hôpital de Jour Médecine (HDJ) de l'Hôpital Privé La Casamance vient de rejoindre le service de réanimation dans le bâtiment Romarins. Une nouvelle extension qui permet à l'établissement d'agrandir de près de 30 % sa superficie et illustre sa volonté de se positionner comme un acteur majeur des soins critiques de l'est des Bouches-du-Rhône et un pôle d'urgence médico-chirurgicale de référence.

L'Hôpital de Jour augmente sa capacité de 5 à 14 places et réunit sur un même espace, 12 neurologues, deux endocrinologues, un cadre de santé et deux infirmières, dont une formée à l'éducation à la santé.

Hôpital Privé La Casamance, 33 boulevard des Farigoules, 04 91 88 47 68 ou 04 91 88 48 07, www.hopital-prive-lacasamance.fr

ÉDUCATION

Visites de la cuisine centrale

Dans le cadre du dispositif de la Graine à l'assiette, projet d'éducation à l'alimentation et au développement durable mené aujourd'hui dans une dizaine d'écoles aubagnaises, des visites de la cuisine centrale sont organisées pour les élèves de CM2. En mars, avril et

mai, les élèves des écoles Antide-Boyer, des Passons et de Victor-Hugo passeront l'après-midi sur le site, en particulier à la légumerie, là où tout se transforme avant de rejoindre les assiettes.

Lire aussi sur www.aubagne.fr/ajj :

« De la graine à l'assiette : le dispositif s'élargit », AJJ 854, p. 9.

VIE CITOYENNE

Enquête INSEE

En mars et avril, l'Insee poursuit son enquête sur les ressources et les conditions de vie des ménages. Si vous faites partie des ménages sollicités, vous recevrez une lettre-avis et un enquêteur de l'Insee, habilité et muni d'une carte officielle, prendra contact pour obtenir un rendez-vous.

EMPLOI

#décroche1emploi : trois ateliers à La Boussole

Pôle ressources du Pays d'Aubagne et de l'Étoile en matière d'emploi, de formation et d'insertion, La Boussole met en place dans ses locaux un parcours de réussite professionnelle basé sur plusieurs ateliers thématiques. Au programme du mois, de 10h à 12h : le 4 mars, Personnalise ton CV ; le 11 mars, Adapte ta lettre de motivation ; le 18 mars : Réussis ton entretien embauche.

Ces ateliers sont ouverts à tous.

Inscriptions obligatoires au 04 42 62 82 82, ou par mail à boussole.pae@ampmetropole.fr ou encore à l'accueil de La Boussole, 80 avenue des Sœurs-Gastine.

SOLIDARITÉ

Collecte des Restos du Cœur

Les 4, 5 et 6 mars, les Restos du Cœur organisent leur Collecte nationale 2022 qui leur permettra d'assurer tout au long de l'année leur mission d'aide alimentaire. Les Restos du Cœur comptent plus que jamais sur la mobilisation de tous pour répondre à leur objectif : collecter plus de 9 000 tonnes de denrées. Davantage de bénévoles, c'est davantage de supermarchés et de commerces ouverts à la collecte. Si vous souhaitez participer pour quelques heures,

pendant une journée ou pour toute la durée du week-end, **inscrivez-vous sur collecte.restosducoeur.org**

Brocante professionnelle : toutes les dates de l'année



De janvier à novembre, tous les 3^e samedis du mois, la Ville d'Aubagne organise une brocante professionnelle. Pour s'inscrire, il vous faut transmettre les documents suivants par mail au service des emplacements (service.emplacements@aubagne.fr) :

- > Extrait d'inscription au registre du commerce ou des métiers de moins de 3 mois
- > Certificat d'inscription au registre des revendeurs d'objets mobiliers
- > Attestation de versement de cotisations au RSI
- > Première page du registre de police
- > Attestation d'assurance en responsabilité civile professionnelle

Prochaine brocante Samedi 19 mars - De 8h à 13h Cours Foch

Journées européennes des Métiers d'Art



281 métiers dans 16 domaines d'activité !

L'institut national des Métiers d'Art et la Ville d'Aubagne vous donnent rendez-vous début avril pour vous faire découvrir des savoir-faire français d'excellence et des métiers insoupçonnés.

1^{er} au 3 avril - Espace des Libertés

NUMÉROS UTILES

FRAP Force Rapide Action Propreté

Aubagne s'est dotée d'un dispositif pour régler de manière plus réactive et plus rapide les dysfonctionnements importants constatés sur l'espace public. En cas de demande urgente (ex: un conteneur renversé ou des branches d'arbre représentant un danger ou une gêne pour la circulation et les piétons, un dépôt sauvage d'encombrants...) les citoyens peuvent contacter :

**La FRAP,
du lundi au samedi de 8h à 18h
0800 00 66 23 (appel non surtaxé)**

Aubagne à votre service

Vous souhaitez signaler un dysfonctionnement sur la voirie, dans votre quartier, un problème de propreté, de nettoyage, d'éclairage... ?

Quelle que soit l'information souhaitée, quel que soit le quartier concerné, nos agents sont à votre écoute. Les opérateurs prendront votre appel, écouteront vos besoins et transmettront au service compétent qui vous informera de la suite donnée à votre démarche.

**Aubagne à votre service, 0800 18 19 19
aubagne.avotreservice@aubagne.fr
du lundi au vendredi de 9h à 12h et
de 14h à 18h**

CSU Centre de Supervision Urbain

Le Poste de Commandement de Supervision Urbain fait partie intégrante de la politique de sécurité de la ville grâce notamment aux caméras réparties dans toute la commune. Cet équipement constitue un outil à part entière en matière de lutte préventive contre l'insécurité et d'aide à la gestion de la voie publique.

**CSU Aubagne, 24h/24 et 7j/7
04 42 18 19 39**

Vous ne recevez pas régulièrement l'AJJ ? Dites-le nous : ajj@aubagne.fr



■ **Mairie (standard)**
04 42 18 19 19

■ **France Services**
04 42 18 19 20

■ **Aubagne à votre service**
0800 18 19 19

■ **Pôle Séniors**
04 42 18 19 05

■ **Accès au Droit Juridique
Seniors**
04 42 18 19 01

■ **Allo Déchets/Encombrants**
04 42 18 19 79

■ **Police Secours**
17

■ **Pompiers**
18

■ **Commissariat**
04 88 22 71 00

■ **Gendarmerie**
04 42 82 90 17

■ **Police municipale/CSU**
04 42 18 19 39

■ **Service de la Sécurité
civile et routière**
04 42 18 16 97
(défibrillateurs)

■ **Urgence Sécurité Gaz**
0800 473 333

■ **Urgences Médicales**
15

■ **Centre Anti-Poison**
04 91 74 41 68

■ **Centre hospitalier
Edmond-Garcin**
04 42 84 70 00

■ **Clinique de la Casamance**
04 91 88 40 00

■ **CPAM**
01 84 90 36 46

■ **CSAPA (addictologie)**
04 42 70 54 30

■ **Maison du partage**
04 42 18 19 73

■ **Conseil de Territoire**
04 42 62 80 00

■ **L'Eau des collines**
04 42 62 45 00

■ **Maison du Tourisme**
04 42 03 49 98

■ **Les Lignes de L'Agglo**
04 42 03 24 25

■ **Taxis**
04 42 03 80 80

■ **Dépannage électricité**
09 72 67 50 13

■ **SOS Vétérinaire**
09 70 24 70 24

■ **SPA / Fourrière Animale**
04 42 22 14 02
du lundi au samedi

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 6 MARS

Pharmacie Provence
15-17 avenue de Verdun
04 42 82 00 90

DIMANCHE 13 MARS

Pharmacie des Passons
Chemin de Saint-Michel
04 42 82 39 25

DIMANCHE 20 MARS

Pharmacie C.C Auchan
04 42 84 35 75

DIMANCHE 27 MARS

Pharmacie C.C du Charrel
04 42 03 47 80

DMANCHE 3 AVRIL

Pharmacie du Bras d'Or
20 Cours Barthélemy
04 42 03 09 09



ÉTAT CIVIL Du 20 janvier au 19 février 2022

BONJOUR LES BÉBÉS

Timeo PELAGGI • Eylene, Rose TIRA • Valentine, Mireille, Gisèle BIGLIARDI • Rita, Paloma DURIANI • Théo, Paul, Clément PARIS • Giulian, Jean, Didier CARLE • Elina, Amélie, Jeanine, Madeleine BENATI • Romy, Dominique, Patricia NOLASCO • Aria TACHOUICHE • Ayoub BOUREGBA • Anela MECHERGUI • Oceane, Celeste ALBARRACIN • Noury SERISOLA • Camille, Romy, Rosalie ABRIOUX • Luna, Nelly, Ghislaine BRANDELLO • James, Mael, Christopher KERN • Eddy, Zakir, Élisée PAULIN GRIGNON • Lyes, Djibril BELAÏD • Ilyan, Madi, Aiden CLABAUT • Emma, Julia, Léa BALDISSAR • Hedi KHALIL • Yasmine, Liliane BOUNEHAR • Noah, Mohamed, Laïd SENTISSI • Amina ACHAB • Lison COUSTHAM • Fabio, Philippe MANNINA DOL • Khalessy, Khaldia DHAHERI • Elza, Afida, Martina, Manuela IUNCKER • Alba, Nawel FOLLEAS • Kyle, Ansizar, Fernando SALAZAR DIAS • Liam, Mehdi, André CERNIAC • Evana, Victoire GIORGI • Léna, Yvonne, Andrée LANCIA • Iloë, Suzanne, Marie SALAÛN • Ugo, Gabriel, Patrick BARTHIER • Kelyssa ROBILLARD • Timéo, Paul, François LANAI • Shems-eddine, Ali CHELBI • Emy, Celine, Annie NAMURA • Brune, Marion, Gisèle DINNEQUIN • Milann, Christophe, Patrick LEMAIRE • Vincenzo, Pierre, Raphaël ALOE • Kayliah OUCHELLI • Leïa, Anne-marie COQUILLAT • Emilio, André, Raymond PARDO AMADOR • Dalia, Nessia M'HOUMADI • Sandro, Alfred, Gilbert, Mickael, Louis LEHMANN ADNOT • Clémence, Lily, Magali HERBAULT SOLIGNY • Harena RAFIDINJANAHARY HENINTSOA • Jinene, Meriem CHOUABNIA • Gabriel, Christian, Michel BAUD • Joshua MOREIRA PEIXOTO • Lucas PEREZ • Marius, Louis CHAPPE • Aya, Yarie TRAORE • Junayd, Yahya, Bindjawad MDAHOMA • Romy, Pascale, Sandrine OLLIVIER • Loup, Paul, Jean LEBRUN OLLIVIER • Noémie, Sandrine, Martine AGNELLI • Aya, Dalila AOUADI • Ayna, Sofia AOUADI • Sakina EL ASMI • Assil CHOURAK • Soulaymen, Akef AATI • Côme, François, Paul BOUSQUET • Angelina, Jenna ANANE • Isaijah MIEL ABINERI • Aya ABD ELKHALEK • Charlie SOURDOT • Liam AHAMED • Mia, Marie, Ovirard BEAUVAIS LA MACCHIA • Vaïa MOURA COULIN • Aria, Aimée, Victoria SOLINGA • Mattéo, Patrick, Guy PETIT • Théo, Saïd DECOULEUR • Valentine, Elise, Nelia QUERE MEKSEM • Nicolas, Patrick, Gabriel MENOUX • Juliette, Lucette, Mado BERGOT • Zack, Laurent, Guérin BARTALINI • Elyrose, Mayane, Katlyn FABRIS • Naemi, Josette ZRNCIC • Inès, Mimouna BELDJAÏDI • Kenzo GIACOMINO JIMENEZ • Odessa, Christelle, Michelle, Suzanne PAGLIARELLA • Maëlo, Marco, Didier LOSSOUARN

ILS ONT DIT OUI

Akermi AYACHI et Soraya, Sheherazade BECHIR

ILS NOUS ONT QUITTÉS

Monique, Claire, Henriette ROUBAUD Veuve DEGL'INNOCENTI 82 ans • Séraphin GRÉGORI 76 ans • Julie COLOMBANI Veuve BOUBOUILLE 95 ans • Rosalie SANTIAGO Veuve CORTES 75 ans • Roland, André TUR 82 ans • Daniel D'ACUNTO 82 ans • Pierrette, Antoinette SOSCIA Veuve CORVEDDU 89 ans • Yves, André, Elie BREST 91 ans • Mahir IMAMOVIC 60 ans • Ferdinand, Vincent, Marius NECCO 91 ans • Catherine MINIERI Épouse CUTAYA 78 ans • Jeanne, Claire, Jacqueline PISSARD Veuve MERCIECCA 85 ans • Yvette, Marie, Alphonsine GRIMAUD Veuve GABRIEL 94 ans • Madeleine, Aid SAOUMAH Veuve


LACROIX 89 ans • Joseph FALCO 80 ans • Raymond, Joseph PINAULT 83 ans • Marie, Antoinette FERRAT Veuve LIGNEREUX 98 ans • Cécile, Marie, Marcelle CAILLOL Veuve FREZE 94 ans • Robert, Henri, Etienne LE BALLEUR 88 ans • Alain, André SOLER 72 ans • Françoise CODACCIONI 95 ans • Mohammed, Laïd BOUGUESSA 76 ans • Michel, Louis, Antoine GINESTAR 85 ans • Pierre, Dominique WIEROWICZ 68 ans • Giovanni, Battista BERNARDI 95 ans • Roger, Henri, François MENCARELLI 74 ans • Jean-Claude, Albert, Bernard SÉGUY 74 ans • Fernand, Albert NAUCELLE 93 ans • David, André BENZEKRI 49 ans • Odile, Juliette PASQUIER 87 ans • Chahbia CHEGROUCHE 83 ans • José LOZANO 83 ans • Yan, Marcel, Bernard ROUX 64 ans • Emilienne, Anna LEVET Veuve CONSAGRA 90 ans • Michel OLIVA 77 ans • Emilie, Christiane BEKHAN Épouse MAMAN 67 ans • Danielle ESTEVE Épouse BARTOLI 75 ans • Juliette, Maria DUPOUY Veuve TREMOLOSA 94 ans • Jean, Edouard MANUELI 85 ans • Grâce ANZALONE Veuve GNOJCZAK 83 ans • Yvette, Claire CUETO Veuve DIDIER 83 ans • Danielle, Geneviève GIORDANO 67 ans • Jean-Marie, Bernard PALUN 87 ans • Tenkoudougou OUEDRAOGO 75 ans • André, Charles CELOTTO 65 ans • Henri, Charles, Léon, Pierre PROCHARET 100 ans • Yves, Louis, Clair EMERIC 85 ans • Jean-Pierre, Antonin, Denis SUARATO 65 ans • Jean-Jacques MICCICHE 68 ans • Jean-Pierre, Joseph VITRÉ 72 ans • Jean, Alphonse, BASTOGI 90 ans • Christiane, Angele COSTANZO Veuve MIZZI 90 ans • Albert, Jean, Louis DUBOIS 82 ans • Jacqueline, Marie-louise OLIVA 84 ans • Patrick PALOMBA 58 ans • Bernhard MICA 86 ans • Marie-Claude, Jose, Claire FALQUE Épouse ROZEY 81 ans • Marcelle, Delphine, Paulette LOTTI Veuve PALMIERI 92 ans • Gérard, René, Henri, Joseph CHALUMEAU 69 ans • Fiorangéla CIAVAGLIA 78 ans • José, Luis ARROYO 91 ans • Raymond, Jean FÉRÉ 89 ans • Gilbert, André CHOTEL 72 ans • Maurice MIMOUNI 87 ans • Gilbert, Marie, Victor LOMBARDO 84 ans • Marceline, Yvette, VEGA Veuve MARTIN 88 ans • Catherine, Jeanne, Françoise SIFFREDI 86 ans • Pierre, Jean, Charles BETTI 87 ans • François, Blaise BAFARO 92 ans • Stana MAJSTOROVIC Veuve BOUCHET 94 ans • Madeleine BENEDETTI Veuve JUVENELLE 87 ans • Annie, Victorine, Gilberte BRETTE Veuve PETIT 90 ans • Albert SALESE 85 ans • Micheline, Renée VIANE Veuve MUNTONI 79 ans • Jerlando VACCARO 90 ans • Jesus MOLINA 87 ans • Claudette, Jeannine JAUBERT Épouse MERLO 86 ans • Henry CHOUKEVITCH 81 ans • Louise, Catherine MATTALIA Veuve ROUBAUD 90 ans • Maurice, Joseph RANUCCI 92 ans • Catherine, Claude SAPIN 67 ans • Antonio GINER 95 ans • Lucienne \ DI\ MAÏO Veuve SULTANA 87 ans • France, Mathilde, Zelia CALABRESE 76 ans • Gérard LAVAUD 69 ans • Régine, Rose, Gabrielle FOUQUE 92 ans • Dina, Léa STIEVENARD Veuve KALHOFER 99 ans • Michèle, Amélie, Elisabeth ALBERT Épouse CAPIEN 68 ans • Séverine, Joëlle DERRADJI 34 ans • Serge, Charles, Marie, Gabriel, François SFERLAZZO 87 ans • Robert, Anselme PATÈNE 79 ans • Martine, Andrée AKOUN-BORONAT 69 ans • Lucienne, Pierrette, Annonciade SASSONIA Veuve LUCIANO 94 ans • Jean-Paul, Jacques, Marie VALENZUELA 65 ans • Jacques, Pierre, Yvon SÉCHER 85 ans • Cyriaque MAMONA Veuve DAILLY 67 ans • Roger, Raymond ALLIO 89 ans • Antoine ROMERO 88 ans • Marie-rose, Pierrette AVENA 82 ans • Roland DE CANEVA 83 ans • Jeanine, Augusta, Noëlle STABILE Veuve GUILHAUMON 90 ans • Odette KHEDERLIAN Épouse RUGI 81 ans • Marius COCONI 91 ans • Marie-Josèphe, Françoise CHARPENTIER Épouse MARIE-LOUISE 69 ans • Jeannine, Renée MOURGUES Veuve RICHAUD 96 ans • Françoise, Suzanne, Rosalie, Germaine LE BAS 76 ans • René, Paul, Marius ARNAUD 95 ans • Gaspard ANTONELLI 79 ans • Khadija DANANIR 66 ans

LES PERMANENCES

Accès au droit • Maison de la Justice et du Droit, 26 cours Voltaire, 04 42 36 98 10 • **Pôle Séniors**, 1 boulevard Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05 • **Action sociale** • CCAS, Immeuble Les Marronniers, avenue Antide-Boyer, 04 42 18 19 54 • **Maison Départementale de la Solidarité de Territoire 5**, rue Lafond, 04 13 31 06 00 • **Associations** • **Maison de la vie associative**, allée Robert-Govi, 04 42 18 17 75 • **Logement** • Agence Départementale d'Information au Logement (ADIL), à la Maison de la Justice et du Droit. Sur RV au 04 42 36 98 10. Conseil financier : sur RV au 04 96 11 12 00 • Confédération Nationale du Logement, le vendredi, de 9h à 12h, au CCAS, 04 91 54 21 14 • **Espace Info Energie**, 2 cours Foch, 04 42 03 88 16. Lundi, mardi et mercredi, de 14h à 18h. • **Santé** • **Réseau Bronchiolite Asthme Mucoviscidose** 13, 04 91 75 70 00, de 9h à 18h (urgence en kinésithérapie respiratoire pédiatrique, praticiens de garde). • **Espace Santé Jeunes**, 18 boulevard Gambetta, 04 42 84 41 08 Du lundi au vendredi, de 12 h à 19h. • **Association Fil Rouge Alzheimer**, Pôle Séniors, 1 bd Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30 (sauf le mercredi après-midi). • **Don du sang**. Le 1^{er} mardi de chaque mois, de 15h à 19h30 à l'Espace Bras d'Or. • **Retraites** • **Retraites du régime général**, 6 bis boulevard Ganteaume, sur RV. • **CARSAT Sud-Est** : 3960. Retraites complémentaires : 0820 200 189.

ALERTE SMS AUBAGNE

**Crue de l'Huveaune, incendie, chute de neige exceptionnelle...
soyez informés au plus vite !**

Inscrivez-vous à l'alerte SMS sur aubagne.fr en cliquant sur  (colonne de gauche) puis en suivant les instructions, ou en en **scannant le QR code** ci-contre avec votre smartphone.



LIONCEAU FILMS ET PATHÉ
PRESENTENT

D'APRÈS LE CHEF-D'ŒUVRE DE MARCEL PAGNOL

GUILLAUME
DE TONQUÉDEC

MÉLANIE
DOUTEY

FRANÇOIS-XAVIER
DEMAISON

ANNE
CHARRIER

LE Temp DES Secrets

UN FILM DE
CHRISTOPHE BARRATIER

AVANT-PREMIÈRE
NATIONALE
À AUBAGNE
CINÉMA LE PAGNOL
LUNDI
7 MARS
2022



LÉO CAMPION BARTISTE NIGREL LUCIE LOSTE BERSSET MICHEL WIELLEBRAND JULIEN BOUQUET ANNE CASSE OLIVIA COLE BRUNO RAFFAELLI

SCÉNARIO ET RÉALISATION : CHRISTOPHE BARRATIER AVEC LA COLLABORATION DE LAURENT TURNER D'APRÈS L'ŒUVRE DE MARCEL PAGNOL (MISE EN SCÈNE JÉRÔME ALMERAS (A.E.C.) SUR THOMAS BASTINEL EDOUARD MORIN DANIEL SOBRINO MONTAGE YVES DESCHAMPS CHRYSTEL ALEPÉE
PRODUCTION : ALEXANDRE MARIE DÉCOR : EDILE CHICO COSTUME : MAHEMUT DEREWAUCOURT DIRECTEUR DES TROUSSEaux : BERNARD BÜTZINGER MUSIQUE : PHILIPPE BOMBI PRODUCTION : HÉLÈNE CASES COORDONNATEUR : ARDAVAN SAFAEE MONTAGE : MARIE DE CEVAL
DISTRIBUTION : LIONCEAU FILMS PATHÉ EN CO-PRODUCTION AVEC FRANCE 3 CINÉMA AVEC LA PARTICIPATION DE OCS CANAL+ FRANCE TÉLÉVISIONS ET DE LA RÉGION PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR EN PARTENARIAT AVEC LA CNC LE DÉPARTEMENT AVEC COTINOVA 17 INDÉFILMS ET
LIONCEAU FILMS +3cinéma france-tv OCS CANAL+ FRANCE TÉLÉVISIONS CHEMAGE 15 et SG IMAGE 2019 DISTRIBUTION PATHÉ VENTE INTERNATIONALE PATHÉ INTERNATIONAL